

Số: 07 /QĐ-TTNN-TH

Điện Biên, ngày 10 tháng 01 năm 2023

**QUYẾT ĐỊNH**  
**Về việc công khai dự toán ngân sách năm 2023**  
**Trung tâm Ngoại ngữ - Tin học**

*Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước số 83/2015/QH13 ngày 25/6/2015;*

*Căn cứ Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21 tháng 12 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;*

*Căn cứ Thông tư số 342/TT-BTC ngày 30/12/2016 của Bộ Tài chính quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách Nhà nước;*

*Căn cứ vào Quyết định số 27/2021/UBND ngày 09/12/2021 của UBND tỉnh Điện Biên về việc ban hành Quy định về nguyên tắc, chỉ tiêu và định mức phân bổ dự toán chi thường xuyên ngân sách địa phương năm 2022;*

*Căn cứ Quyết định số 2242/QĐ-UBND, ngày 09/12/2022 của UBND tỉnh Điện Biên về việc giao dự toán thu, chi ngân sách địa phương năm 2022;*

*Căn cứ Quyết định số 1489/QĐ-SGDĐT ngày 30/12/2023 về việc giao dự toán thu, chi ngân sách năm 2023;*

*Xét đề nghị của Phụ trách kế toán.*

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Công bố công khai số liệu giao dự toán thu, chi ngân sách năm 2023 của Trung tâm Ngoại ngữ - Tin học (theo các biểu đính kèm) .

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Phụ trách kế toán và toàn thể cán bộ, giáo viên Trung tâm Ngoại ngữ - Tin học chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như điều 3;
- Lưu: VP.

**GIÁM ĐỐC**



**Phạm Thúy**



**QUYẾT ĐỊNH**  
**Về việc điều chỉnh dự toán ngân sách năm 2023**  
**Trung tâm Ngoại ngữ - Tin học**

*Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước số 83/2015/QH13 ngày 25/6/2015;*

*Căn cứ Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21 tháng 12 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;*

*Căn cứ Thông tư số 342/TT-BTC ngày 30/12/2016 của Bộ Tài chính quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách Nhà nước;*

*Căn cứ vào Quyết định số 27/2021/UBND ngày 09/12/2021 của UBND tỉnh Điện Biên về việc ban hành Quy định về nguyên tắc, chỉ tiêu và định mức phân bổ dự toán chi thường xuyên ngân sách địa phương năm 2022;*

*Căn cứ Quyết định số 2242/QĐ-UBND, ngày 09/12/2022 của UBND tỉnh Điện Biên về việc giao dự toán thu, chi ngân sách địa phương năm 2022;*

*Căn cứ Quyết định số 1287/QĐ-SGDĐT ngày 15/11/2023 về việc điều chỉnh dự toán chi ngân sách năm 2023;*

*Xét đề nghị của Phụ trách kế toán.*

**QUYẾT ĐỊNH:**


**Điều 1.** Công bố công khai số liệu điều chỉnh dự toán chi ngân sách năm 2023 của Trung tâm Ngoại ngữ - Tin học (theo các biểu đính kèm) .

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Phụ trách kế toán và toàn thể cán bộ, giáo viên Trung tâm Ngoại ngữ - Tin học chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như điều 3;
- Lưu: VP.

**GIÁM ĐỐC**  
  
**Phạm Thúy**



## QUYẾT ĐỊNH

### Về việc điều chỉnh dự toán chi ngân sách năm 2023

#### GIÁM ĐỐC SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước số 83/2015/QH13 ngày 25/6/2015;

Căn cứ Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách Nhà nước;

Căn cứ Thông tư số 342/TT-BTC ngày 30/12/2016 của Bộ Tài chính quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách Nhà nước:

Căn cứ Quyết định số 27/2021/UBND ngày 09/12/2021 của UBND tỉnh Điện Biên về việc ban hành Quy định về nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ dự toán chi thường xuyên ngân sách địa phương năm 2022;

Căn cứ Quyết định số 2242/QĐ-UBND, ngày 09/12/2022 của UBND tỉnh Điện Biên về việc giao dự toán thu, chi ngân sách địa phương năm 2022;

Căn cứ Văn bản số 2502/STC-HCSN ngày 14/11/2023 của Sở Tài chính về việc điều chỉnh nội dung chi ngân sách nhà nước năm 2023;

Xét đề nghị của Kế toán trưởng.

#### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Điều chỉnh dự toán chi ngân sách đã giao năm 2023 tại Quyết định số 2242/QĐ-SGDĐT ngày 09/12/2022 của Sở Giáo dục và Đào tạo. Cụ thể như sau:

1. Điều chỉnh dự toán chi Sự nghiệp giáo dục

1.1. Điều chỉnh giảm dự toán chi Sự nghiệp giáo dục 1.275,883 triệu đồng

Trong đó:

- Điều chỉnh giảm kinh phí bồi dưỡng, biên soạn tài liệu địa phương của Văn phòng Sở Giáo dục và Đào tạo với số tiền 500 triệu đồng;

- Điều chỉnh giảm dự toán chi hỗ trợ đối với học sinh khuyết tật theo Thông tư liên tịch số 42/2013/TTLT với số tiền 64,968 triệu đồng;

- Điều chỉnh giảm dự toán chi hỗ trợ đối với học sinh dân tộc thiểu số rất ít người theo Nghị định số 57/2017/NĐ-CP với số tiền 13,344 triệu đồng;

- Điều chỉnh giảm dự toán chi hỗ trợ cấp bù, miễn giảm học phí theo Nghị định số 81/2021/NĐ-CP với số tiền 697,571 triệu đồng;

1.2. Điều chỉnh tăng dự toán chi Sự nghiệp giáo dục 1.275,883 triệu đồng;

Trong đó:

- Điều chỉnh tăng dự toán chi quan hệ hợp tác Lào với số tiền 155 triệu đồng;

- Điều chỉnh tăng dự toán đào tạo học sinh Lào với số tiền 319 triệu đồng;

- Điều chỉnh tăng dự toán chi học bổng khuyến khích học sinh học tập trường chuyên với số tiền 26 triệu đồng;

- Điều chỉnh tăng dự toán thực hiện hỗ trợ chi phí học tập theo Nghị định số 81/2021/NĐ-CP với số tiền 284,040 triệu đồng;

- Điều chỉnh tăng dự toán hỗ trợ học bổng học sinh trường phổ thông dân tộc nội trú theo Nghị định số 84/2020/NĐ-CP với số tiền 491,843 triệu đồng;

2. Điều chỉnh dự toán chi Sự nghiệp Đào tạo

2.1. Điều chỉnh giảm dự toán chi Sự nghiệp đào tạo với số tiền 1.930,878 triệu đồng;

Trong đó:

- Điều chỉnh giảm dự toán chi thực hiện Đề án hợp tác đào tạo giữa tỉnh Điện Biên với các tỉnh Bắc Thái Lan với số tiền 523 triệu đồng;

- Điều chỉnh giảm dự toán chi thực hiện Kế hoạch dạy và học ngoại ngữ hệ thống giáo dục phổ thông giai đoạn 2017-2025 số tiền 620 triệu đồng;

- Điều chỉnh giảm dự toán chi Cử tuyển với số tiền 787,878 triệu đồng;

Trong đó:

+ Miễn giảm học phí 638,290 triệu đồng

+ Hỗ trợ chi phí học tập 149,588 triệu đồng

2.2. Điều chỉnh tăng dự toán chi Sự nghiệp Đào tạo với số tiền 1.930,878 triệu đồng;

Trong đó:

- Điều chỉnh tăng dự toán chi thực hiện Đào tạo tại Trung Quốc với số tiền 220 triệu đồng;

- Điều chỉnh tăng dự toán tổ chức lớp đào tạo tiếng Nhật trình độ N5 với số tiền 290 triệu đồng;

- Điều chỉnh tăng dự toán đào tạo học sinh Lào với số tiền 55 triệu đồng;

- Điều chỉnh tăng dự toán trợ cấp xã hội 395,160 triệu đồng;

- Điều chỉnh tăng dự toán kỷ niệm 60 năm thành lập trường Cao đẳng sư phạm 100 triệu đồng;



- Điều chỉnh tăng dự toán chi thực hiện hỗ trợ cấp bù, miễn giảm học phí theo Nghị định số 81/2021/NĐ-CP với số tiền 638,290 triệu đồng;

- Điều chỉnh tăng dự toán hỗ trợ tiền đóng học phí, chi sinh hoạt phí đối với sinh viên Sư phạm 232,428 triệu đồng;

*(Có phụ lục chi tiết kèm theo)*

**Điều 2.** Căn cứ dự toán chi ngân sách sau khi điều chỉnh, Thủ trưởng các đơn vị có tên tại Điều 1 có trách nhiệm quản lý, sử dụng theo quy định, đảm bảo tiết kiệm và hiệu quả.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Chánh Văn phòng, Chánh Thanh tra, Trưởng phòng Kế hoạch và Tài chính và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Sở Tài chính;
- KBNN tỉnh;
- KBNN các huyện, TX;
- Lãnh đạo sở GDĐT;
- Các phòng CMNV Sở GDĐT;
- Lưu: VT, KHTC.

**GIÁM ĐỐC**



**Nguyễn Văn Đoạt**



## CHI TIẾT ĐIỀU CHỈNH DỰ TOÁN CHI NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2023

Đơn vị: Trung tâm Ngoại ngữ - Tin học

Mã số: 1.081.039

Mã KBNN nơi giao dịch: 2.761

(Kèm theo Quyết định số 1287/QĐ-SGDĐT ngày 15 tháng 11 năm 2023 của Sở Giáo dục và Đào tạo)

Đơn vị: nghìn đồng

STT	NỘI DUNG	DT năm trước chuyển sang và DT giao đầu năm	Điều chỉnh		Dự toán sau điều chỉnh	GHI CHÚ
			Tăng	Giảm		
I	Thu chi ngân sách về phí lệ phí					
II	Dự toán chi sự nghiệp giáo dục	1.435.000	290.000	-	1.725.000	
1	Kinh phí nhiệm vụ thường xuyên	1.435.000			1.435.000	
	<i>Trong đó: đã bao gồm kinh phí tiết kiệm 10% thực hiện điều chỉnh tiền lương</i>	40.000			40.000	
2	Kinh phí nhiệm vụ không thường xuyên	-	290.000	-	290.000	
	<i>Trong đó:</i>				-	
	<i>Đào tạo lớp học tiếng Nhật trình độ N5</i>		290.000		290.000	